



## 山與海的共管願景： 傳統知識與現代知識對話的探索之路

山と海の共同管理のビジョン：伝統的知識と現代の知識の対話による探索の道

Vision of Co-management between the Mountain and the Sea: A Path of Exploration in the Dialogue between Traditional Knowledge and Modern Knowledge

文・圖 | 蘇晉緯 (國立東華大學自然資源與環境學系國科會專案計畫助理)

「我們希望建立由在地人用運在地知識建立的在地管理系統。」短短一句話是我們團隊最大的目標。

### 「山」與「海」的資源治理

隨著經濟快速發展、氣候變遷等社會與自然環境快速變化影響，國際上對自然資源的治理方式越發重視。近年來，越來越多研究證實，在地社區長期使用自然資源的方式，是更加永續並具有面對變遷的韌性，而全球對於自然資源的治理，也由過去由上而下的方式，逐漸走向由在地主導的策略（如：ICCA，Indigenous and Community Conserved Area，原住民與社區保護區）。

台灣面對自然資源管理的議題也跟著潮流開始出現變化，從早期的「里山倡議」，直至後來的「自然人文景觀區」設置，以及「狩獵自主管理試辦計畫」的執行，在政策上更加重視權益相關人（stakeholder）以及在地社區的參與，甚至邁向將由地方主導的管理。2022年開始，國科會推動「原住民族社會科技永續發展平台」計畫，目的在於與社會對話，並提出數個原民社會重要發展先導議題，擬定出解決對策，「資源共管」即為當中重要的議題之一，其他先導議題還包含「團結經濟」、「食農教育」、「坡地利用」、「法律規範」等。在「資源共管」議題上，我們開始集結東華大學、東海大學、台灣野生動物學會等生態相關專家學者，以及花蓮縣原住民族野菜學校、花蓮縣山海族群狩獵自主管理獵人協會、花蓮縣加里洞農業觀光人文交流協會等組織，與在地各部落族人共同組成團隊。

花蓮擁有豐富的人文與自然資源，多元的族群與變化多端的自然風景，造就此處豐饒物產與蓬勃的觀光產業，山、海的自然資源是花蓮最大的特色。因此我們選擇在光復鄉太巴壠地區直至豐濱鄉的連續海岸山脈以及豐濱鄉的石梯坪進行「山」與「海」的資源治理計畫規劃，分別設置森林監測樣區與潮間帶藻類監測樣區。該地森林山脈歷經林務局（現林保署）、

豐濱沿岸的海岸潮間帶至今依舊有頻繁的採集、漁獵活動，石梯坪風景區因奇特的地形地貌，也是當地重要的觀光資源，每逢假日人滿為患。



森林樹木調查包含量測、標記、記錄、劃設地圖等，皆由在地族人與學術團隊共同完成。

中華紙漿、農牧等利用，過去的使用痕跡遍佈該區域，目前仍有部分地區被在地居民使用。豐濱沿岸的海岸潮間帶至今依舊有頻繁的採集、漁獵

活動，石梯坪風景區因奇特的地形地貌，也是當地重要的觀光資源，每逢假日人滿為患。這個區域人文薈萃，像是光復就有馬太鞍部落（Fata'an）與太巴壠部落（Tafalong）兩大歷史悠久的傳統大部落；而豐濱地區的貓公部落（Fakong）、港口部落（Makotaay）、新社部落（Paterungan）等也依舊保存了正統的祭儀與族群文化，是阿美族、布農族、噶瑪蘭族和撒奇萊雅族共同生活的場域，擁有豐厚原民文化底蘊。我們希望能夠讓該地原住民的傳統知識與現代知識相互對話，並找出適時適地的治理方式，交由在地部落與相關單位共同應用。

### 嘗試實踐不同知識間的對話

說起來很容易，但要如何實際使傳統知識與現代知識進行對話？在初期收集資料的階段，發現無論是山林還是海岸，資源的相關基礎資料都十分缺乏，我們無法得知該地的植群、藻類等實際種類，也不清楚在地族人利用哪些資源以及如何使用這些資源，由資源管理的角度切入，這些都是需要知曉的重要資訊。因此我們認為應該要先從取得這些基礎資料著手。於是開始透過學術團隊與在地族人（獵人、海人）一同進行森林植物與潮間帶藻類資源調查，透過這樣的工作首先可以盤點在地自然資源，同時也希望將現代知識常用的調查技術交付族人夥伴，使其未來進入共管或是自主管理階段時，可以有更多監測的工具與方式。再者，由在地族人帶領我們進入屬於他們的場域進行工作，是對在地人的尊重，也因為野外工作具有一定程度的風險，透過最熟悉該場域地形及「規



則」的當地人帶領，是最安全穩健的方式。進一步，我們也藉由共同工作的時間，從夥伴閒聊的過程中，瞭解這個地方的文化、歷史，並從族人口中學習記錄下對於森林植物與潮間帶藻類的族名、利用方式、特性等相關傳統知識。這樣的配合下，形成「做中學」的模式雙方相互學習。

### 合作的磨合與共識 化解觀點差異

這樣交流的過程中，我們也擔心因為不同的觀點、文化、習慣等而發生摩擦與困難。實際執行上，發現這樣的情況並沒有太多，即便對同一項工作有不同意見，也透過工作中的溝通進行磨合、漸漸熟悉雙方想法，從而解決。

森林調查包含樹木的量測、劃設、記錄等，是相對單純枯燥的工作，因此進行森林樣區的調查前，學術團隊原先很擔心合作的

獵人夥伴會認為工作過程太過無趣，久而久之導致大家意興闌珊。但結果出乎意料，獵人們並沒有失去興趣，除了越來越上手外，也對自身要求提高，希望能做的更加精準。此外，族人伙伴對於植物辨識十分熱衷，獵人夥伴們本來就對森林動植物知識感興趣，且非常願意分享與吸收相關知識。合作的獵人之一「德哥」曾說「這些植物我知道族語怎麼說，也知道我們會怎麼用，但我以前都不知道怎麼用『現在』的名字跟其他人講。」另外，部分獵人平時也參與帶團導覽、露營區經營等工作，這些植物知識也對於他們的工作有相當的幫助。

對於許多專家學者而言，如何做好自然資源的利用管理，不要資源枯竭是主要的目標；對於多數部落族人而言，能保存自己的生活文化，持續用自己的方式在自己的土地上生活，是最大的盼望。



潮間帶採集的工作危險性很高，需要高度專業且熟悉海象地形的採集者協助，而這些採集對在地「海人」而言僅是日常。



團隊由專家學者與在地各部族族人組成，並定期開會討論，保持彈性隨時進行修正。

潮間帶藻類的採集工作受到多重場域與安全因子限制，例如潮汐、海象、天氣等等都是要考量的因素，因此能進行採集工作的時間相對稀少。理想上，調查團隊希望能盡量把握時間，一次進行多個樣區的採集，並且不缺漏任何月份的資料。然而實際跟隨當地族人前往採集後，我們才知道在每天的採集上所要遵循的規定相當繁複，其中一項便是「不可以貪心，回頭上岸就不可以再去採集」，因此每次的協助採集通常都只能進行一個樣區。另外，協助採集的「海女」為港口部落的族人，每逢5月海祭前一個月（4月）禁止海邊採集活動，因此無法收集到4月的潮間帶藻類資料。在經過溝通後，我們調整調查目標與方式，使其能在符合傳統慣習的狀況下，同時獲得具代表性的資料。

### 展望永續利用與在地管理的未來

目前研究團隊的專家學者與在地族人共同合作已經歷兩年，在過程中也漸漸觀察到

部落的問題，例如，目前雖陸續有志同道合的夥伴加入，但依舊缺少沒有更年輕的夥伴，主要是因為年輕人多半在本地工作，或因正職工作忙碌而難以參與工作。其次是經驗豐富的老輩凋零，我們在計畫中遭遇對植物名稱較熟悉的部落耆老在訪問前過世的情形，深刻感受到部落耆老的快速凋零。實際在原鄉部落中工作所感受

到的無力感特別深刻，但同時也給予我們持續前進的動力。對於許多專家學者而言，如何做好自然資源的利用管理，不要資源枯竭是主要的目標；對於多數部落族人而言，能保存自己的生活文化，持續用自己的方式在自己的土地上生活，是最大的盼望。而我們希望建立由在地人運用在地知識建立的在地管理系統，並能用這樣的方式達到永續利用。期盼我們現在的所作所為能實際對幫助到在地社區與部落，並能真正達成「共管」甚至「自治」的未來。◆



### 蘇晉緯

高雄市荖雅區人。1995年生。國立屏東科技大學野生動物保育研究所碩士。現任國立東華大學自然資源與環境學系國科會專案計畫助理。專長於野生動物調查、原住民族狩獵相關議題。